

СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ ЭКСПРЕССИВНОСТИ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ ПЕСЕННОМ ДИСКУРСЕ

Швед Ирина Николаевна

магистрант, Кубанский государственный университет, РФ, г. Краснодар

EXPRESSIVE MEANS IN ENGLISH SONG DISCOURSE

Irina Shved

Master's student, Kuban State University, Russia, Krasnodar

Аннотация. Данная статья посвящена исследованию роли средств выражения экспрессивности в англоязычном песенном дискурсе. В статье нами было обозначено понятие «экспрессивность» и описаны особенности экспрессивности, как языкового явления, характерного для поэтического песенного текста. Особое внимание было уделено описанию функций лексических, грамматических и синтаксических экспрессивных средств в песенных текстах на английском языке. Данные лингвистические уровни были рассмотрены на материале песенных текстов поп и рок-композиций конца XX и начала XXI века с помощью методов дискурсивного анализа, лингвистического описания и интерпретативной методики.

Abstract. This article is devoted to the study of expressive means functions in English song discourse. In the article we have defined the concept of "expression" and described the features of expressiveness as a linguistic phenomenon. Particular attention has been paid to the description of the functions of lexical, grammatical and syntactic expressive means in English lyrics. These linguistic levels have been analyzed based on the material of lyrics of pop and rock compositions of the late 20th and early 21st centuries by means of discourse analysis, linguistic description and interpretive methods.

Ключевые слова: песенный дискурс; англоязычный песенный текст; экспрессивность; средства выражения экспрессивности.

Keywords: song discourse; English lyrics; expressiveness; expressive means.

Понятия «дискурс», «песенный дискурс», «песенный текст»

Дискурс является одним из наиболее востребованных и популярных явлений теоретического анализа. Данное заявление можно смело сделать исходя из того, что на сегодняшний день существует множество исследований и теорий дискурса в рамках различных дисциплин, таких как философия, социология, лингвистика, риторика, культурология и др. В лингвистике понимание дискурса довольно неоднозначно, что можно объяснить условиями происхождения

и существования данного термина, а также неопределенностью занимаемого им места в системе языковых категорий. О нечеткой формулировке понятия «дискурс» в своих работах писал Т.А. ван Дейк. Он считал дискурс «сложным коммуникативным явлением, включающим, кроме текста, еще и экстралингвистические факторы (знания о мире, мнения, установки, цели адресанта), необходимые для понимания текста» [23, с. 261]. Очень похожее, но более краткое определение дает В.И. Карасик, утверждая, что дискурс – это «текст, погруженный в ситуацию общения» [11, с. 392]. При такой трактовке термина «дискурс» понимается совокупность лингвистических и экстралингвистических категорий, то есть отмечается необходимость учитывать не только языковые факторы, но и социальные, культурологические, прагматические и др. Дискурсу присущи такие характеристики как актуальность и континуальность, т.к. мы рассматриваем дискурс как реальное речевое событие, «творимый в речи связный текст», не имеющие временных границ [27, с. 21].

Музыкальная индустрия на сегодняшний день является одной из самых стремительно развивающихся. Песенные тексты стали не просто словесно-музыкальной совокупностью, а каналом получения информации о культуре той или иной страны или народа. Тексты песен представляют собой часть массовой культуры. В связи со стремительной глобализацией и ростом популярности музыкальных произведений стало возможным говорить о таком понятии, как «песенный дискурс».

На современном этапе развития лингвистики проблемой песенного дискурса занимались Ю.Е. Плотницкий (2005), Н.С. Валгина (2003), Л.Г. Дуняшева (2011) и др. Как и в случае с термином «дискурс» ученые затрудняются дать единое определение «песенному дискурсу». В целом песенный дискурс включает в себя совокупность знаний, системы культурных, социальных, психологических ценностей, традиций и образа жизни того или иного народа. Изучение песенного дискурса позволяет говорить о связи развития языка и общества, а также о широком распространении традиций и культурных особенностей за пределы народа одной страны.

Л.Г. Дуняшева определяет песенный дискурс как «текст песен в совокупности с контекстом их создания и интерпретации» [9, с. 159]. В своем определении песенного дискурса Ю.Е. Плотницкий утверждает, что песенный дискурс подразумевает не только текст песни, но и включает в себя определенные языковые особенности, в которых представлена культура того или иного народа [16, с. 29]. В песенном дискурсе роль вербального кода, по мнению Ю.Е. Плотницкого, играет непосредственно текст песни. Невербальная часть выражена мелодическим (музыкальным) компонентом, который позволяет адресату эмоционально понять и глубже прочувствовать содержание вербального сообщения. Несмотря на то, что в песнях преобладает мелодический компонент, в который входят рифма, ритм, интонация, темп, вербальный и музыкальный компоненты связаны между собой и взаимодействуют структурно [17, с. 43]. Таким образом, можно отметить сходство взглядов ученых, считавших песенный дискурс единством музыкального и вербального компонентов, в которых не только выдержана определенная структура, но и отражены культурные знания и жизненные ценности, мировоззрение и особенности моделей поведения жителей той или иной страны.

Песенному дискурсу свойственна коммуникативность, так как в него вовлечены автор песенного текста, его исполнитель (иногда автор и исполнитель являются одним и тем же человеком), а также слушатель. Напомним, что под коммуникативностью понимают способность, склонность к коммуникации, к установлению контактов, связей в общении [12, с. 207]. Задача автора и исполнителя – создать текстово-музыкальное единство и донести его до слушателей; задача слушателя – интерпретировать услышанный текст.

Следует отметить, что коммуникативный аспект в песенном дискурсе создают именно автор и исполнитель песни. Их задача заложить определенный смысл в песенный текст и музыкальную аранжировку. Смысл, передающийся в песне, подлежит интерпретации со стороны слушателя [25, с. 9951]. Именно поэтому чаще всего, автор имеет намерение воздействовать на формирование взглядов и системы ценностей слушателя. Таким образом, при рассмотрении песенного текста в рамках лингвистики необходимо рассматривать его с учетом ряда смежных наук, таких как лингвокультурология, психолингвистика, социолингвистика и др.

Целью песенного дискурса является донесение интенции автора, а также оказание на слушателя эмоционального воздействия [22, с. 74]. Эта цель достигается не только путем донесения информации через песенный текст. Здесь также важную роль играет музыкальный (невербальный) компонент песенного дискурса. Являясь в данном случае экстралингвистическим фактором, он выполняет развлекательную функцию и усиливает воздействие на слушателя. По мнению Н.С. Валгиной «вербальный и невербальный компоненты, взаимодействуя друг с другом, обеспечивают целостность и связность произведения, его коммуникативный эффект» [5, с. 116].

При изучении песенного дискурса важно учитывать жанровое разнообразие музыкальных произведений. Это необходимо для наиболее полного понимания песенного дискурса, так как каждый музыкальный жанр определяет специфику формы и содержания песенного текста.

Песенный текст на данный момент является одним из самых распространенных типов текста, с которым мы ежедневно сталкиваемся в повседневной жизни. Будучи представленными по большей части в литературно-художественном стиле, тексты песен ярко отражают культуру, традиции и обычаи народов, а также являются частью картины мира народов разных стран и регионов.

Отличительной чертой «песни» от других типов текста является совокупность музыкального и вербального текстов, между которыми устанавливаются различные корреляции. Структурное построение данного типа текста имеет ряд особенностей, таких как ритмический рисунок, мелодичность, особое построение строфы. Несмотря на разнообразие жанров, в которых представлен песенный текст, он обладает едиными структурными характеристиками [29, с. 22].

Однако песенный текст несет в себе не только эмотивный компонент и четко обозначенную структуру, но также может являться непосредственным критерием, по которому песни классифицируются по жанровым разновидностям. По мнению Н.С. Валгиной песенный текст представляет собой сложное единство, одновременно выполняющее несколько функций: эмотивную, поэтическую, музыкальную, коммуникативную, фатическую [5, с. 168]. Эмотивная функция передает отношения адресата в теме сообщения, и, чаще всего, является авторской оценкой содержания. Поэтическая функция проявляется в принадлежности песенного текста к поэтическому литературному жанру текстов. Музыкальная функция направлена на эмоционально-бессознательное восприятие слушателем и обращается к эмпатии слушателя. Коммуникативная функция отвечает за обмен информацией, а фатическая или ассоциативная функция обеспечивает языковой контакт, необходимый для достижения коммуникации и реализуется такими высказываниями, которые имеют целью продолжение или прекращение коммуникации.

По структуре песенные тексты довольно близки к поэтическим, однако за счет присутствия мелодического компонента, вербальный компонент предстает перед слушателем в качестве стихотворного текста, однако поэзией не является. Таким образом, вербальный компонент песенного текста воспринимается слушателем на более эмоциональном и чувственном уровне, нежели на рациональном, за счет присутствия музыкального компонента [28, с. 121]. Для песенного текста характерна традиционная двухчастная структура с периодическими повторами строк или строф, что значительно облегчает восприятие текста на слух. Однако стоит заметить, что в последнее время многие авторы стремятся выйти за рамки жанрового канона, усложнив форму и структуру текста, с целью сделать его заметным и оригинальным.

Понятие «экспрессивность» и особенности экспрессивности как языкового явления

Несмотря на многочисленность лингвистических публикаций, посвященных изучению экспрессивности (Н.П. Булахова (2017), Г.В. Вахитова (2007), Н.А. Лукьянова (2008), Н.Ф. Хасанова (2015) и др.), в науке не сформировано единого мнения о сущности данного понятия. Как объект изучения данная специфическая языковая категория сочетает различные аспекты оценочности, эмоциональности, образности, интенсивности и других категорий [2, с. 116]. Во многих исследованиях понятие экспрессивности используется в значении эмоциональной оценочности. В некоторых работах же эмотивность называется составной частью экспрессивности [7, с. 21; 14, с. 196; 6, с. 16; 21, с. 93]. В вопросе о соотношении в экспрессиве

эмоции и оценки представляется интересным мнение что «экспрессивный и собственно оценочный аспекты значения слова или высказывания существуют независимо друг от друга». В то же время, оценочность и эмоциональность как взаимосвязанные признаки лексических единиц считаются необходимыми критериями для изучения экспрессивности песенных текстов, поскольку В.Н. Телия определяет экспрессивность как «совокупность семантико-стилистических признаков единицы языка, которые обеспечивают ее способность выступать в коммуникативном акте как средство субъективного выражения отношения говорящего к содержанию или адресату речи» [19, с. 93].

В нашем исследовании мы придерживаемся мнения, что экспрессивность выражается в способности текстовой информации передавать значение с увеличенной интенсивностью с целью отобразить внутреннее состояние адресанта, в результате чего текст содержит добавочное образное эмоциональное усиление [15, с. 142]. Определение, на которое мы опираемся в нашем исследовании дано Н. Хасановой и звучит следующим образом: «экспрессивность – это средства интенсификации высказывания, любое усиление содержания текста, выделение и акцентирование информации, осуществляемое самыми разнообразными способами и средствами, а также на разных языковых уровнях» [20, с. 105].

Категория экспрессивности в песенных текстах реализуется с целью придания им большей выразительности, а также служит способом выражения переживаний автора и/или исполнителя песни. Использование изобразительно-выразительных (экспрессивных) средств языка является неотъемлемой частью вербального аспекта песенного дискурса, что обусловлено поэтичностью песенных текстов. Наилучшим образом языковая экспрессивность реализуется в поэтических текстах, к которым непосредственно и относятся тексты песен. В песенной поэзии находит свое выражение внутреннее состояние автора.

Экспрессивность является довольно широким семантико-стилистическим явлением, в основе которого лежит общий принцип – изменение предметно-логического значения языковых единиц, позволяющее коммуникантам выразить определенную эмоцию. Экспрессивность зачастую трактуется как одна из основных языковых функций, способность языка выражать эмоциональные переживания коммуникантов и усиливать сообщение [18, с. 211]. Под этим понятием также подразумеваются выразительно-образительные качества речи, отличающие ее от обычной (или стилистически нейтральной) и придающие ей особую эмоциональную окраску. Экспрессивность является объектом исследования в лингвистическом анализе литературного творчества, а также в стилистике. В рамках нашего исследования нами наиболее подробно будет рассматриваться первый аспект.

При помощи экспрессивных средств автор песни может более полно и точно выразить своё отношение к изображаемому в тексте, выдвинуть основную идею произведения на первый план, сделать акцент на наиболее важных, с его точки зрения, моментах и тем самым через целый ряд произведений проявить своё видение мира в целом [13, с. 126]. Экспрессивность присуща определенным единицам на разных уровнях языка. Нами будут рассмотрены лексические, грамматические и синтаксические средства выражения экспрессивности в английском языке на примерах, взятых из англоязычных песенных текстов.

Лексические экспрессивные средства

Роли лексических экспрессивных средств в процессе анализа песенного текста уделяется большое внимание, что обусловлено многофункциональностью песенного текста, так как он сочетает в себе не только эстетическую функцию, но также и коммуникативную, экспрессивную, эмотивную, и они не заменяют друг друга, а, напротив, усиливают. Все это является предпосылками к обширному использованию лексических экспрессивных средств в поэтических песенных текстах.

Поэтической речи, чем по своей сути и являются песенные тексты, свойственна ориентированность на коммуниканта, слушателя, а особенно важным является воздействие на него в том числе и при помощи экспрессивности высказываний. В рамках песенного текста лексические единицы получают дополнительные смысловые оттенки, которые дополняют и делают ярче эмоциональную окраску текста песни. Автор песни пытается привлечь слушателя, описав свои чувства, пробудить в нем те или иные эмоции, вызвать переживания,

воздействовать на него. Примерами лексических средств, выражающих экспрессивность, являются метафора, метонимия, синекдоха, гипербола, литота, олицетворение, аллегория, перифраз и др.

Благодаря особым условиям использования слово в песенном тексте получает новую эмоциональную окраску, коннотативное значение, т. е. дополнительный смысл, который помогает передать чувства и эмоции исполнителя, а также пробудить в слушателе сопереживание этим чувствам. Например, в песне "Jolene" популярной американской певицы и автора песен Долли Партон, исполнительница обращается к девушке по имени Джолин с просьбой не забирать у нее мужчину:

Jolene, Jolene, Jolene, Jolene
I'm begging of you please don't take my man
Jolene, Jolene, Jolene, Jolene
Please don't take him just because you can [5].

Вместо использования нейтрального по своему значению слова "to ask" - «просить», исполнительница обращается к более эмоциональному глаголу "to beg" - «умолять», тем самым давая слушателю прочувствовать ее отчаяние и вызвать у него сочувствие и сопереживание.

Следует отметить, что автор песенного текста восхищается героиней. Такой вывод можно сделать исходя из большого количества эпитетов и сравнений, использованных для описания девушки ("flaming locks"; "ivory skin"; "eyes of emerald green"; "smile like a breath of spring"; "voice is soft like summer rain");

Your beauty is beyond compare

With flaming locks of auburn hair

With ivory skin and eyes of emerald green.

Your smile is like a breath of spring

Your voice is soft like summer rain [5].

Задача данных эпитетов и сравнений - наиболее ярко описать героиню композиции, за счет наличия в них эмотивных или экспрессивных коннотаций, при помощи которых и выражается отношение автора [4, с. 126]. Слушатель наиболее глубоко проникнется и будет сопереживать исполнителю, если тот ярко передаст не только свои чувства к героине песни, но и опишет ее так, чтобы сам слушатель явно увидел ее в своем воображении.

Также в целях придания экспрессивности в песенных текстах часто используются поэтические метафоры, которые представляют собой «ментальный и языковой механизм, состоящий во взаимодействии и сопоставлении двух сущностей на основании сходства, аналогии между ними» [1, с. 149]. Примером этому служит композиция "Sara" группы "Fleetwood Mac":

He was a great dark wind

Within the wings of a storm [8].

Данный пример иллюстрирует, как при помощи метафоры, т. е. при помощи создания такой аналогии, чувственного образа и наделения его человеческими чертами, у авторов появляется возможность не просто восхищаться героями песен, а давать наиболее яркое и подробное художественное описание, тем самым наделяя текст эмоциональной окраской.

Не такой частый в использовании, но не менее значимый прием создания экспрессивности в песенном тексте - синекдоха, т. е. перенос наименования предмета с его части на целое и наоборот [8, с. 102]. Пример использования данного средства выражения экспрессивности

представлен в тексте песни "Livin' on a Prayer" Джона Бон Джови:

Tommy's got his six strings in hock

Now he's holding in what he used to make it talk [6].

Вместо слова "guitar" автор использует прием синекдохи, называя предмет «шестью струнами». Данный способ создания экспрессивности позволяет автору изменить стиль песенного текста, сделав его более неформальным. Этому способствует также использование сленговых форм и особых грамматических конструкций, указывающих на разговорный стиль повествования. В данной композиции использование этих средств выражения экспрессии обусловлено тематическими особенностями песенного текста. Автор рассказывает историю двух молодых людей, представителей среднего класса, и о трудностях, с которыми им приходится сталкиваться в жизни. Использование экспрессивных средств помогает сблизить слушателей с героями песни, посочувствовать им, и в целом, способствует высокой популярности композиции.

Таким образом, в создании экспрессивности песенных текстов ведущую роль играют не только оригинальный заложенный смысл лексических единиц (денотативное значение), но и характеристики коммуникативной ситуации, а именно контекст, в котором они использованы и коннотативные смыслы, которыми их наделяют авторы. В нашем исследовательском корпусе были выявлены такие лексические единицы, транслирующие экспрессивность, как эпитеты, сравнения, поэтические метафоры и синекдоха.

Синтаксические средства выражения экспрессивности

Синтаксис изучает такие явления, как интонация, состав предложений, однородные члены и обращения, соединение частей предложения и, в целом, структурные особенности построения предложений. Все перечисленное может не только выполнять свою основную, структурную функцию, но и выступать в роли средства выражения экспрессии. При помощи синтаксиса автор создает экспрессивно-окрашенные конструкции. Широко используются восклицательные и вопросительные предложения, предложения с обращением, риторические вопросы. Стремление к экспрессии обуславливает использование в тексте конструкций с разговорной окраской [24, с. 93]. В выразительных целях часто используется инверсия, разные виды актуализации, повторы, вопросно-ответные и призывные побудительные формы и др.

Благодаря особым синтаксическим конструкциям автор добивается эффекта, который помогает более ярко передать чувства и эмоции исполнителя, а также пробудить в слушателе сопереживание этим чувствам. Например, в композиции группы "Girl in Red" под названием "I wanna be your girlfriend" используется прием анафоры, под которым мы подразумеваем стилистический прием, заключающийся в повторении слов или словосочетаний в начале предложений или строк, если речь идет о стихотворном тексте. При помощи данного приема, который выдвигает героиню композиции на первый план, тем самым привлекая внимание слушателей, автор не только обращается к девушке, но и позволяет адресатам увидеть его отчаяние в попытках привлечь внимание девушки:

Oh, Hannah, I wanna feel you close
Oh, Hannah, come lie with my bones
Oh, Hannah, don't look away
Oh, Hannah, just look at me the same [4].

Данный прием очень распространен в художественных текстах, а особенно в поэзии. Джон Леннон в композиции "Angela" также использует не только прием обращения, который направлен на героиню композиции, но и анафору, задача которой акцентировать внимание слушателя, тем самым наделяя строки дополнительным смыслом:

Angela, they put you in prison

Angela, they shot down your man

Angela, you're one of the millions.

Sister, there's a wind that never dies

Sister, we're breathing together

Sister, our love and hopes forever [2].

В данной композиции, посвященной девушке по имени Анжела Дэвис, которая являлась политически заключенной, автор не пытается при помощи синтаксических средств выражения экспрессии привлечь внимание лирической героини или признаться ей в чувствах. В данном случае исполнитель намеренно повторяет имя девушки, чтобы заинтересовать слушателей в ее истории и создать ажиотаж вокруг ее персоны, тем самым затронув тему несправедливого лишения свободы по политическим причинам.

Песня Скотта МакКензи "San Francisco" является ярким примером использования такого средства создания экспрессии, как синтаксический параллелизм, под которым понимается отрезок речи, включающий в себя синтаксически однотипные конструкции [3, с. 173]. Это обуславливается особой структурой песенного текста, которой свойственны повторения строк и схожее синтаксическое строение:

If you're going to San Francisco

Be sure to wear some flowers in your hair.

If you're going to San Francisco

You're gonna meet some gentle people there [7].

В композиции группы Deep Purple "Woman from Tokyo" автор также использует такой вид синтаксического параллелизма, как рефрен, под которым подразумевается повторение ряда строк или строф в определенной последовательности:

My woman from Tokyo

She makes me see

My woman from Tokyo

She's so good to me [12].

В тексте данной композиции автор использует повтор строфы, тем самым выдвигая на передний план героиню песни и привлекая внимание слушателей к тематике композиции. В данном случае, учитывая тот факт, что повторяющаяся строфа является также и названием песни, можно с уверенностью сказать, что автор акцентирует на ней внимание, выносит ее в сильную позицию текста. Именно это является эффективным способом задержать внимание слушателя на важном моменте и наполнить песенный текст особым смыслом.

С точки зрения синтаксиса наиболее частым приемом создания экспрессивности в песенном тексте является риторический вопрос, который отличается от обычной вопросительной конструкции тем, что он не требует ответа, а также превращает монолог автора в скрытый диалог с аудиторией. Риторический вопрос не требует ответа, а служит для эмоционального утверждения, а также за счет выразительности и эмоциональности активизирует внимание слушателей или читателей [3, с. 113]. Яркий пример того, как исполнитель обращается к самому себе с риторическим вопросом присутствует в песне Эда Ширана "The City":

And my lungs hurt, and my ears bled

With the sound of the city life echoed in my head

Do I need this to keep me alive? [9].

Основной темой песни являются перемены в жизни артиста, его переезд в мегаполис и период адаптации к новой жизни. Певец обращается к себе с риторическим вопросом, сомневаясь действительно ли шум города и его загрязненный воздух стоят того, чтобы оставаться там ради новой жизни и успешной карьеры.

Однако стоит отметить, что не всегда вопросительные предложения в песенных текстах направлены на лирического героя или обращены к самому автору песни, а следовательно, являются риторическими. Часто авторы песен обращаются с вопросом к слушателю или, в случае посвящения песни конкретному человеку, например возлюбленной, обращение может быть направлено на нее. Примером этому может послужить композиция группы The Libertines "What Katie Did":

Oh what you gonna do, Katie?
You're a sweet sweet girl
But it's a cruel, cruel world
A cruel, cruel world [11].

Таким образом, можно сказать, что с целью выражения экспрессии в песенных текстах авторы активно используют синтаксические средства, которыми чаще всего являются вопросительные предложения, обращения, риторические вопросы, а также синтаксический параллелизм, являющийся характерным для песенного текста. При помощи синтаксиса авторам удается создать экспрессивно-окрашенные конструкции, тем самым привлекая внимание слушателей к тем или иным фрагментам песенного текста, которые являются ключевыми для правильного понимания, анализа и интерпретации песенного текста.

Грамматические экспрессивные средства

Как показывает наш анализ, реализация основного экспрессивного потенциала песенного дискурса может быть осуществлена при помощи лексических средств выразительности, а также при использовании особых синтаксических структур и форм. Однако не следует забывать о выразительных возможностях грамматических средств создания экспрессии. Грамматические формы лица, числа, пассивные конструкции, использование повелительного и сослагательного наклонения – все это может являться способом усиления степени экспрессивности песенного текста. Данные приемы добавляют яркость и придают тексту особую эмоциональность, помогают автору проявлять свое отношение к предмету речи и обуславливают возможность влиять на стилистические свойства контекста в целом [10, с. 124].

Пример создания экспрессивности при помощи грамматических форм присутствует в композиции британского исполнителя Эда Ширана "The City", в которой автор использует прием повествования от первого лица, что сделало композицию невероятно популярной среди слушателей, за счет персонализированного построения песенного текста:

This city never sleeps
I hear the people walk by when it's late
Sirens blend through my windowsill
I can't close my eyes,
Don't control what I'm into [9].

Таким образом, используя повествование от первого лица, автор словно рассказывает слушателям свою историю, создавая эффект личной беседы и более персонального общения слушателей с ним.

В композиции американской певицы Тейлор Свифт "All Too Well" она намеренно использует

грамматически неверную конструкцию, которая заключается в использовании двойного отрицания. Данный прием использован для увеличения степени экспрессивности и большей выразительности текста:

And I know it's long gone

And that magic's not here no more

And I might be okay

But I'm not fine at all [1].

Двойное отрицание, являющееся по своей сути грамматической ошибкой в английском языке, используется автором намеренно, с целью акцентирования внимания слушателя и выдвижения данной строки на передний план, тем самым давая понять ее важность для общего анализа и интерпретации значения всего песенного текста.

Однако следует отметить, что не всегда использование грамматически неверных конструкций используется намеренно с целью усиления значения той или иной строфы в песенном тексте. Зачастую использование некорректных грамматических конструкций обусловлено стремлением автора придать тексту особую стилистическую окраску, сделать его менее официальным и более приближенным к разговорной речи, в которой зачастую допускаются ошибки. Ярким тому примером может послужить композиция группы The Rolling Stones "I Can't Get No Satisfaction":

I can't get no satisfaction

I can't get no satisfaction

'Cause I try, and I try. and I try, and I try

I can't get no, I can't get no satisfaction [3].

По словам самих авторов данной композиции намеренное использование двойного отрицания, являющегося ошибочным с точки зрения грамматики, в данной песне обусловлено стремлением создания особого стиля данной рок-композиции. По мнению авторов, в рок-поэзии должен присутствовать намеренный дух бунтарства и некое нарушение правил, что отражается не только на выборе тематики песенных текстов и лексических средств, но также и на грамматической структуре и средствах выражения экспрессии и создания определенного стиля текста [26].

Иногда же, как в случае с композицией Джастина Тимберлейка "What Goes Around Comes Around" у автора нет цели изменить стилистику текста или создать экспрессивность при помощи грамматической конструкции. Намеренное употребление некорректных форм обусловлено лишь созданием рифмы для более поэтичного звучания строф:

When you cheated, girl

My heart bled, girl

So it goes without saying

That you left me feeling hurt [10].

Однако в этой же композиции автор также намеренно использует некорректную форму построения вопросительного предложения, чтобы создать эффект разговорного стиля речи, тем самым добавив экспрессии и сделав текст более выразительным и простым для интерпретации слушателем:

Hey girl, is he everything you wanted in a man?

You know I gave you the world

You had me in the palm of your hand.

So why your love went away? [10].

Исходя из того, что грамматически верная вопросительная конструкция “Why did your love go away?” не нарушает ритм и рифму в строфе, можно сделать вывод, что автор использовал некорректную форму намеренно, чтобы создать особый поэтический эффект в композиции, используя разговорный стиль.

Таким образом, можно сказать, что для создания экспрессии в песенном дискурсе авторы прибегают не только к лексическим и синтаксическим средствам выразительности, но и используют такие грамматические конструкции, как пассивный залог, повелительное наклонение, намеренное использование некорректных грамматических форм. Все это помогает создать особый стиль, добавить выразительности и экспрессивности, а также помочь слушателю наиболее ярко прочувствовать смысл, заложенный авторами в вербальный компонент музыкальных произведений.

Заключение

Подводя итог нашего исследования, мы можем сказать, что современный песенный дискурс затрагивает актуальные темы, способные вызывать эмоциональный отклик у слушателей. Жанровое своеобразие, структура и содержание песенного дискурса и то, как тексты песен интерпретируются слушателями, играет важную роль в социальной и культурной жизни современного человека, а также имеет влияние на формирование взглядов и общей картины мира представителей разных народов и жителей разных стран.

В нашем исследовании целью являлось более детальное изучение песенного дискурса и его структурной специфики, а также особенностей функционирования экспрессивных средств в песенных текстах.

Определив «песенный дискурс» как текст песен в совокупности с контекстом их создания и интерпретации мы пришли к выводу о том, что авторы используют экспрессивные средства на различных языковых уровнях: лексическом, грамматическом и синтаксическом.

На основе нашего исследования можно сделать вывод, что наиболее часто используемыми лексическими средствами выражения экспрессии в песенном дискурсе являются эпитеты, сравнения, поэтические метафоры, синекдоха. На уровне грамматики с целью создания экспрессии авторы чаще всего используют пассивный залог, повелительное наклонение, а также намеренное использование некорректных грамматических форм. Вопросительные предложения, обращения, синтаксический параллелизм и риторические вопросы являются синтаксическими средствами создания экспрессии наиболее популярными среди авторов песенных текстов.

Список литературы:

1. Арутюнова Н.Д. Языковая метафора (синтаксис и лексика) // Лингвистика и поэтика. – 1979. – С. 147-173.
2. Болотов В.И. Эмоциональность текста в аспектах языковой и неязыковой вариативности (основы эмотивной стилистики текста) // Ташкент: Фан, 1981. – 116 с.
3. Брандес М.П. Стилистика немецкого языка // М.: Высшая школа, 1990. – 272 с.
4. Булахова Н.П., Сквородников А.П. К определению понятия эпитет (предуготовление к функциональной характеристике) // Экология языка и коммуникативная практика. – 2017. – № 2. – С. 122-142.

5. Валгина Н.С. Теория текста // М.: Логос, 2003. – 173 с.
6. Вахитова Г.В. Способы передачи внутренней экспрессивности текста: Автореф. дис. канд. филол. наук. – Уфа, 2007. – 30 с.
7. Голев Н.Д. Актуальные проблемы лексикологии и словообразования: сб. науч. трудов // Новосибирский гос. ун-т им. Ленинского комсомола. – Новосибирск, 1980. – С. 3-30.
8. Губанов С.А. Теория эпитета: основные подходы: Монография. – Самара: ООО ПД «ДСМ», 2016. – 144 с.
9. Дуняшева Л.Г. Концепт «свобода» в афроамериканском песенном дискурсе // Учен. зап. Казанский ун-т. Сер. Гуманит. Науки. – 2011. – № 6. – С. 157-166.
10. Егорова С.А. Лингвостилистические средства выражения экспрессивности в спортивной публицистике: дис. канд. филол. наук. – Ставрополь, 2021. – С. 118-137.
11. Карасик В.И. О типах дискурса // Языковая личность: институциональный и персональный дискурс: сб. науч. тр. – Волгоград: Перемена, 2000. – 392 с.
12. Кольчева З.И. Ноосферная педагогика как новая образовательная парадигма. – СПб, 2004. – 207 с.
13. Лукьянова Н.А. Функции экспрессивных лексических единиц // Труды по когнитивной лингвистике: Сб. ст. Кемерово, 2008. – С. 118-137.
14. Маслова В.А. Лингвистический анализ экспрессивности художественного текста. – 2019. – 201 с.
15. Новикова Г.В. Роль конструкции с условной семантикой в создании экспрессивности художественного текста // Материалы Всероссийской научной конференции с международным участием. – 2020. – С. 141-144.
16. Плотницкий Ю.Е. Англоязычный песенный дискурс как компонент массовой культуры: дис. ... канд. филол. наук. – Самара, 2005. – С. 28-34.
17. Плотницкий Ю.Е. Англоязычный песенный дискурс как особый вид бытийного дискурса: дис. ... канд. филол. наук. – Самара, 2005. – С. 41-53.
18. Телия В.Н. Экспрессивность как проявление субъективного фактора в языке и ее прагматическая ориентация // Вестник ВолГУ. Серия 2: Языкознание. – 2009. – № 1. – С. 211-215.
19. Телия В.Н. Коннотативный аспект семантики номинативных единиц // М., 1986. – 141 с.
20. Хасанова Н.Ф. Категория экспрессивности и ее соотношение с категориями интенсивности, эмоциональности, эмотивности и образности // Научные исследования и разработки молодых ученых. – 2015. – № 6. – С. 105-108.
21. Шаховский В.И. Эмотивный компонент и методы его описания / В.И. Шаховский. – Волгоград, 1983. – 93 с.
22. Barranco V.E., Ángeles T.H. Discourse Analysis Inside a Song // Boletín Científico de Ciencias Sociales y Humanidades del ICSHu. – 2016. –Vol. 2. – P. 74-89.
23. Dijk T.A. van. Text and context // Explorations in the semantics and pragmatics of discourse. – New York, 1977. – 261 p.
24. Glazko P.P. Expressive language means in professional discourse of journalists (as used in personal genres in English and Russian) // Issues of Applied Linguistics. – 2021. – Vol. 41. – P.

25. Hakobyan K., Drigg S., Hakobyan A., Mekeko N. Discourse as a speech genre // 13th International Technology, Education and development Conference. – 2019. – P. 9949-9953.
26. Hand P. Satisfactoon at 50: revisiting the riff that rocked the world // LA Weekly. 2015. [Элекстронный ресурс] URL: <https://www.laweekly.com/satisfaction-at-50-revisiting-the-riff-that-rocked-the-world/>
27. Harris Z. Discourse analysis // Language. – 1952. – Vol. 28 (1). – P. 1-30.
28. Putri I.T., & Triyono, S. “We Shall Overcome” A Humanity Song by Roger Waters: Critical Discourse Analysis // Humanoria. – 2018. – Vol 20 (2). – P. 119-127.
29. Shin J.K. Get up and sing! Get up and move! Using songs and movement with young learners of English // English Teaching Forum. – 2017. – P. 14-25.

Источники примеров:

1. All Too Well [Электронный ресурс]. – URL: <https://genius.com/Taylor-swift-all-too-well-lyrics>
2. Angela [Электронный ресурс]. – URL: <https://genius.com/John-lennon-angela-lyrics>
3. I Can't Get No Satisfaction [Электронный ресурс]. – URL: <https://genius.com/The-rolling-stones-i-cant-get-no-satisfaction-lyrics>
4. I Wanna Be Your Girlfriend [Электронный ресурс]. – URL: <https://genius.com/Girl-in-red-i-wanna-be-your-girlfriend-lyrics>
5. Jolene [Электронный ресурс]. – URL: <https://genius.com/Dolly-parton-jolene-lyrics>
6. Livin' On A Prayer [Электронный ресурс]. – URL: <https://genius.com/Bon-jovi-livin-on-a-prayer-lyrics>
7. San Francisco [Электронный ресурс]. – URL: <https://genius.com/Scott-mckenzie-san-francisco-be-sure-to-wear-some-flowers-in-your-hair-lyrics>
8. Sara [Электронный ресурс]. – URL: <https://genius.com/Fleetwood-mac-sara-lyrics>
9. The City [Электронный ресурс]. – URL: <https://genius.com/Ed-sheeran-the-city-lyrics>
10. What Goes Around Comes Around [Электронный ресурс]. – URL: <https://genius.com/Justin-timberlake-what-goes-around-comes-around-interlude-lyrics>
11. What Katie Did [Электронный ресурс]. – URL: <https://genius.com/The-libertines-what-katie-did-lyrics>
12. Woman From Tokyo [Электронный ресурс]. – URL: <https://genius.com/Deep-purple-woman-from-tokyo-lyrics>